

DELIVERY NOTE: 75663723

Date: 08.10.2020 05:25

E.D.I page 1 / 10

20967



Supplier/Sales Organisation

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES  
FREUDENBERG INNOVATING TOGETHER

Freudenberg EST GmbH  
Hoehnerweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

Sender address

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSCHEIM

our contact: Jeliska Voracova  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Jeliska.Voracova@fst.com

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL 217764 Country of origin CN / 40169300 Po no.: 550004221201 / DLS: 96	0049429090 2517102430	8.640	PC	TBA-520888	6	701266220 -701266225 Batch 0013717750 06.10.2020 06.10.2027	40		701266242
				TBA-520888	6	701266226 -701266231 Batch 0013717750 06.10.2020 06.10.2027	40		701266256
				TBA-520888	6	701266232 -701266237 Batch 0013717750 06.10.2020 06.10.2027	40		701266283
				TBA-520888	6	701266658 -701266663 Batch 0013717750 06.10.2020 06.10.2027	40		701267093
				TBA-520888	6	701266664 -701266669 Batch 0013717750 06.10.2020	40		701266731

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 8640  
Quantità effettiva: 399  
Tipo imballaggio:  SI  NO  
Conferma alle schede d'imballaggio:  
Data controllo: 12.10.20  
Firma:

20967  
501072702

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via del Ciclamini, 4 - I-70026 Modugno (BA)  
Tel. +390804886850728

12 OTT 2020  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Forwarder

Schweitzer I.+F. GmbH +Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Gross weight: 3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID: 65150251  
Transport order.  
Tracking Id ref.

FST Distribution Center-DE-65474 Bischofsheim

WWW.FST.COM/DE

Supplier/Sales Organisation

**FREUDENBERG**  
SEALING TECHNOLOGIES  
INNOVATING TOGETHER

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnenweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

Sender address

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

our contact:  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Eliska Voracova  
+4200466895208  
Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
		6		TBA-520888	6	06.10.2027 70126670 -701266671 701267540 701267546 701267548 701267561 001371750 06.10.2020	40		701267543
		6		TBA-520888	6	06.10.2020 701268005 -701268010 001371750 06.10.2020	40		701268268
		6		TBA-520888	6	06.10.2027 701268011 -701268016 001371750 06.10.2020	40		701268267
		6		TBA-520888	6	06.10.2027 701268017 -701268022 001371750 06.10.2020	40		701268265

Forwarder

Schweitzer I.+F. GmbH +Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

Gross weight: 3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID:  
Transport order: 65150251  
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

**DELIVERY NOTE: 75663723**

**Date: 08.10.2020 05:25**

E.D.I  
page  
3 / 10

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnerweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM  
**FREUDENBERG**  
INNOVATING TOGETHER

Sender address

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSEHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO  
Gate: 14248

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

our contact:  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Eliska Voracova  
+4200466895208  
Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	6	06.10.2027 701268106 -701268111 Batch 0013717750 06.10.2020	40		701268262
				TBA-520888	6	06.10.2027 701268112 -701268117 Batch 0013717750 06.10.2020	40		701268263
				TBA-520888	6	06.10.2027 701268118 -701268123 Batch 0013717750 06.10.2020	40		701268264
				TBA-520888	6	06.10.2027 701268124 -701268129 Batch 0013717750 06.10.2020	40		701268259
				TBA-520888	6	06.10.2027 701268130 -701268135 Batch 0013717750	40		701268261

Forwarder

Schweitzer l.+F. GmbH +Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID: 65150251  
Transport order.  
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

**DELIVERY NOTE: 75663723**

**Date: 08.10.2020 05:25**

E.D.J  
page  
4 / 10

Supplier/Sales Organisation

**FREUDENBERG**  
SEALING TECHNOLOGIES  
 **FREUDENBERG**  
INNOVATING TOGETHER

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnerweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

Sender address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

Ship-to address

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04986850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	6	06.10.2020 06.10.2027 701268136 -701268141 0013717750	40		701268260
				TBA-520888	6	06.10.2020 06.10.2027 701268142 -701268147 0013717750	40		701268256
				TBA-520888	6	06.10.2020 06.10.2027 701268148 -701268153 0013717750	40		701268258
				TBA-520888	6	06.10.2020 06.10.2027 701268154 -701268159 0013717750	40		701268257
				TBA-520888	6	06.10.2020 06.10.2027 701268160 -701268165	40		701268255

Forwarder

Schweitzer I.+F. GmbH + Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Gross weight: 3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID:  
Transport order: 65150251  
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

**DELIVERY NOTE: 75663723**

**Date: 08.10.2020 05:25**

E.D.I  
page  
5 / 10

Supplier/Sales Organisation

**FREUDENBERG**  
SEALING TECHNOLOGIES  
 **FREUDENBERG**  
INNOVATING TOGETHER

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnerweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

Sender address

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

our contact: |Eliska Voracova  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
						Batch: 0013717750			
				TBA-520888	6	06.10.2020	40		701268254
				TBA-520888	6	06.10.2027			
				TBA-520888	6	701268166			
				TBA-520888	6	-701268171			
				TBA-520888	6	0013717750			
				TBA-520888	6	06.10.2020			
				TBA-520888	6	06.10.2027			
				TBA-520888	6	701268172			701268253
				TBA-520888	6	-701268177			
				TBA-520888	6	0013717750			
				TBA-520888	6	06.10.2020			
				TBA-520888	6	06.10.2027			
				TBA-520888	6	701268178			701268252
				TBA-520888	6	-701268183			
				TBA-520888	6	0013717750			
				TBA-520888	5	06.10.2020			
				TBA-520888	5	06.10.2027			
				TBA-520888	5	701268184			701268251
				TBA-520888	5	-701268188			
				TBA-520888	5	0013717750			
				TBA-520888	5	06.10.2020			
				TBA-520888	5	06.10.2027			
				TBA-520888	5	701268189			

Forwarder

Schweitzer I. + F. GmbH + Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

Gross weight: 3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID: 65150251  
Transport order.  
Tracking id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

**DELIVERY NOTE: 75663723**

**Date: 08.10.2020 05:25**

E.D.I  
page  
6 / 10

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnerweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM  
**FREUDENBERG**  
INNOVATING TOGETHER

Sender address

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO  
Gate: 14248

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

our contact:  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Eliska Voracova  
+4200466895208  
Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	1	0013717750 06.10.2020	20		
				TBA-520888	1	0013717750 06.10.2020	10		
				TBA-520888	6	0013717750 06.10.2020	40		701268250
				TBA-520888	6	0013717750 06.10.2020	40		701268271
				TBA-520888	6	0013717750 06.10.2020	40		701268270

Forwarder

Schweitzer I. + F. GmbH + Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

Gross weight: 3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID:  
Transport order: 65150251  
Tracking id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnenweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM  
  
our VAT-ID: DE811879378

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

Magna FT S.p.A.  
4.Via Dei Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO  
  
Gate: 14248

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15759001

our contact:  
Eliska Voracova  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
		6		TBA-520888	Batch	06.10.2027 701268203 -701268208	40		701268269
		6		TBA-520888	Batch	06.10.2020 06.10.2027	40		701268277
		1		TBA-520888	Batch	0013717750 06.10.2020	40		701268273
		6		TBA-520888	Batch	701268215 -701268220 0013592382	40		701268274
		6		TBA-520888	Batch	21.09.2027 701268221 -701268226 0013592382	40		701268272

Forwarder

Schweitzer I.+F. GmbH +Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

Transit/Via Forwarder

Gross weight: 3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID: 65150251  
Transport order.  
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnerweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM

**FREUDENBERG**  
SEALING TECHNOLOGIES  
INNOVATING TOGETHER

Sender address

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

<

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	5	21.09.2020 21.09.2027 701268227	40		701268271
				TBA-520888	6	Batch: 0013592382 21.09.2020 21.09.2027 701268232	40		701268276
				TBA-520888	6	Batch: 0013717750 06.10.2020 06.10.2027 701268238	40		701268275
				TBA-520888	5	Batch: 0013717750 06.10.2020 06.10.2027 701268245	40		701268273
				TBA-520888	6	Batch: 0013717750 06.10.2020 06.10.2027 701268286	40		701268301

Forwarder

Schweitzer I.+F. GmbH +Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

Transit/Via Forwarder

Gross weight: 3.186,50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID: 65150251  
Transport order.  
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

**DELIVERY NOTE: 75663723**

**Date: 08.10.2020 05:25**

E.D.J  
page 9 / 10

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnerweg 2-4  
D-69469 WEINHEIM  
**FREUDENBERG**  
SEALING TECHNOLOGIES  
INNOVATING TOGETHER

Sender address

FST Distribution Center  
STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
D-65474 BISCHOFSHHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT04886850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
DESCR.: EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL COMP.: 70 EPDM 217764 DIM.: 262,90 232,30 10,30 Composite part (FM/IV4)		36	PC	TBA-520888	6	Batch: 0013717750 06.10.2020 06.10.2027 701268287 -701268292	40		701268300
Summary of pallet and UMs sent: TBA-501568 GETRAG PAL 501568 800X 600X TBA-520888 VDA C-KLT 6428 594X 396X		216	PC	TBA-520888	6	Batch: 0013717750 06.10.2020 06.10.2027 701268293 -701268298	40		701268299

Forwarder

Schweitzer I. + F. GmbH + Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

3.186.50 KG  
36  
EXW FST warehouse  
65150251

Gross weight: 3.186.50 KG  
Total qty of H.U.: 36  
Shipping conditions: EXW FST warehouse  
Vehicle ID:  
Transport order: 65150251  
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

**DELIVERY NOTE: 75663723**

**Date: 08.10.2020 05:25**

E.D.I  
page  
10 / 10

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH  
 Hoehnerweg 2-4  
 D-69469 WEINHEIM

**FREUDENBERG**  
 SEALING TECHNOLOGIES  
 INNOVATING TOGETHER

Sender address

FST Distribution Center  
 STUTE Logistics (AG & Co.) KG  
 Am Schindberg 10-16  
 D-65474 BISCHOFSCHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.  
 4 Via Del Ciclamini,  
 I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928  
Ship-to No.: 15758001

our contact:  
Phone: +4200466895208  
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Eliska Voracova  
+4200466895208  
Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 08.10.2020  
Arrival date: X  
your VAT-ID No.: IT049886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
<b>Summary of pallet and UMs sent:</b> TBA-520888 VDA C-KLT 6428 594X 395X TBA-520922 GETRAG COVR A0806 800X 600X		24 31	PC PC						

Forwarder

Schweitzer i. + F. GmbH + Co.  
 Int. Spedition KG  
 Carl-Benz-Str. 23  
 D-71634 LUDWIGSBURG

Transit/Via Forwarder

Gross weight: 3.186,50 KG  
 Total qty of H.U.: 36  
 Shipping conditions: EXW FST warehouse  
 Vehicle ID: 65150251  
 Transport order.  
 Tracking id ref.

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:  
WWW.FST.COM/DE

1) Sender/Supplier  
**Freudenberg**  
**FST GmbH**  
**Boehnerweg 2-4**  
**69465 Weinheim**

2) Supplier-No.  
**91000928**

3) Expedition Order No.  
**65150251**



5) Loading point  
**FST Distribution Center DE-65474**  
**Bischofsheim**

8) Shipping-/Transport Reference No. **65150251**

4) Sender No. at Shipping Expeditior

**Transport order**



6) Date  
**09.10.2020**

7) Relations-No.

11) Recipient  
**Magna PT S.p.A.**  
**4 Via Del Ciclamini,**  
**I-70026 MODUGNO**

12) Customer-No.  
**15758001**

9) Shipping Expeditior  
**Concord Eillieferse 507889**  
**Herbert Schoenfelder**  
**Olbrichtstr. 21**  
**69469 Weinheim**

10) Carrier-No.

Telephone **6201-392900-0**  
 E-Mail

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point  
**14248**

15.1) Senders note for carrier:  
 Sheet 4 to be sent back together  
 with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

**120970**

16) Reception date **08.10.2020**

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport- weight kg	24) Total weight kg
65150251 /75663723	036	GETRAG PAL 5015 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	680,9	3.186,5
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term <b>EXW FST warehouse</b>	32) Goods value for / SLVS <b>EUR RELEASE DOCUMENTEUR</b>	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward <b>EUR</b>
--	--	------------------------------------	--

35) Attachments

36) Order no. Customer **550004221201** 37) Assignment  
 38) Means of transport no. **E002386435**  
**INE+NAGEL S.r.l.**  
 39) Truck code  
**Truck, SNC-70026 Modugno (BA)**  
 40) Shipping type **Truck** 41) method of payment

42) Receipt confirmation of ship-to-party  
 Above shipment is complete and in good condition  
 Claim period according to ADSp. 2003/Sheet 28 / 438 & 438

**REC 2020**  
 "Ricevuto con riserva di  
 verifica sulla qualità e quantità"

43) Drivers confirmation of takeover  
 With my signature I confirm, that I received the above shipment  
 complete, in good condition and, in case of export shipments,  
 with all necessary export documents.

Company stamp/Signature

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal. are subject to immediate exchange

44) Shipment contains  
 Euro-Flat-Pal. (FP)      therefrom excha.  
 Euro-Flat-Pal. (FP)      Euro-Flat-Pal. (FP)  
 Euro-Cage-Pal. (CP)      Euro-Cage-Pal. (CP)

Date      Time Name

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) **3 for for carrier (notice of receipt)**

1) Sender/Supplier  
**Freudenberg**  
**FST GmbH**  
**Boehnerweg 2-4**  
**69465 Weinheim**

2) Supplier-No.  
**91000928**

3) Expedition Order No.  
**65150251**

**FREUDENBERG**  
**SEALING TECHNOLOGIES**  
 **FREUDENBERG**  
 INNOVATING TOGETHER

5) Loading point  
**FST Distribution Center DE-65474**  
**Bischofsheim**

8) Shipping-/Transport Reference No. **65150251**

4) Sender No. at Shipping Expeditior

**Transport order**

6) Date **09.10.2020** 7) Relations-No.

9) Shipping Expeditior **Concord Billieferse 507889**  
**Herbert Schoenfelder**  
**Olbrichtstr. 21**  
**69469 Weinheim**

Telephone **6201-392900-0** 13) Bordero-/Shipping List No.  
 E-Mail

11) Recipient **Magna PT S.p.A.**  
**4 Via Del Ciclamini,**  
**I-70026 MODUGNO**

12) Customer-No.  
**15758001**

14) Unloading point  
**14248**

15.1) Senders note for carrier:  
**Sheet 4 to be sent back together**  
**with freight invoice.**

16) Reception date **08.10.2020** 17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport- weight kg	24) Total- weight kg
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				

29) Dangerous good classification  
 30) Dangerous good description

31) Freight term  
**EXW FST warehouse**

32) Goods value for / SLVS  
**EUR RELEASE DOCUMENTEUR**

33) Expeditors transport insurance

34) Shipper charge forward  
**EUR**

35) Attachments

36) Order no. Customer **550004221201** 37) Assignment  
 38) Means of transport no. **E002386436**  
 39) Truck code  
 40) Shipping type **Truck** 41) method of payment

42) Receipt confirmation of shipment  
 Above shipment is complete and in good condition (BA)  
 Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB § 498

**12 OTT 2020**

**Ricevuto con riserva di**  
**Freudenberg S.p.A.**  
 Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal. are subject to immediate exchange

43) Drivers confirmation of takeover  
 With my signature I confirm, that I received the above shipment  
 complete, in good condition and, in case of export shipments,  
 with all necessary export documents.

44) Shipment contains  
 Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)  
 Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

Date Time Name

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) **3 for for carrier (notice of receipt)**  
 Page: 2 / 4



1) Sender/Supplier  
**Freudenberg**  
**FST GmbH**  
**Hoehnerweg 2-4**  
**69465 Weinheim**

2) Supplier-No.  
**91000928**

5) Loading point  
**FST Distribution Center DE-65474**  
**Bischofsheim**

8) Shipping-/Transport Reference No. **65150251**

3) Expedition Order No.  
**65150251**

**FREUDENBERG**  
**SEALING TECHNOLOGIES**  
 **FREUDENBERG**  
 INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditior

**Transport order**



6) Date  
**09.10.2020**

7) Relations-No.

9) Shipping Expeditior  
**Concord Billieferse 507889**  
**Herbert Schoenfelder**  
**Olbrichtstr. 21**  
**69469 Weinheim**

10) Carrier-No.

Telephone **6201-392900-0** 13) Bordero-/Shipping List No.  
 E-Mail

11) Recipient  
**Magna PT S.p.A.**  
**4 Via Del Ciclamini,**  
**I-70026 MODUGNO**

12) Customer-No.  
**15758001**

14) Unloading point  
**14248**

15.1) Senders note for carrier:  
 Sheet 4 to be sent back together  
 with freight invoice.

16) Reception date **08.10.2020** 17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport- weight kg	24) Total- weight kg
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				
65150251 /75663723		6 VDA C-KLT				

25) Sum **0036** 26) Volume cdm/Loading meter **18890,6** Sum 27) **680,9** 28) **3.186,5**

29) Dangerous good classification  
 30) Dangerous good description

31) Freight term  
**EXW FST warehouse**

32) Goods value for / SLVS  
**EUR RELEASE DOCUMENTEUR**

33) Expeditors transport insurance

34) Shipper charge forward  
**EUR**

35) Attachments

36) Order no. Customer **550004221201** 37) Assignment  
 38) Means of transport no. **E002386436**  
 39) Truck code  
 40) Shipping type **Truck** 41) method of payment

42) Receipt confirmation of shift (copy)  
 Above shipment is complete and in good condition.  
 Claim period according to ADSS 2003 Sect 28 / HGB § 435  
**VERVA NAGEL S.r.l.**  
 via del Ciclamini, snc - 73025 Modugno (BA)

**12 OCT 2020**

Company stamp/Signature  
**Ricevuto per consegna di**  
 Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal are subject to immediate exchange  
 44) Shipment contains  
**verifica su qualità e quantità**

Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)  
 Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

43) Drivers confirmation of takeover  
 With my signature I confirm, that I received the above shipment  
 complete, in good condition and, in case of export shipments,  
 with all necessary export documents.

Date Time Name

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) **3 for for carrier (notice of receipt)**  
 Page: 4 / 4



# SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

**CMR**

7

<b>1</b> Expeditor (Nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land)  STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT  Acest transport este supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)				
<b>2</b> Destinatar (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land)  S.C. UNIOIL S.R.L. TRANSPORT - 17 RO25889490 JS/10 18 2000 ORADEA BIHOR		<b>16</b> Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  Autovehicul: marca <i>BMW</i> C1 C2 Tona <i>7.5</i> Număr circulație <i>A - 1</i> Echipe 1 <i>1</i> 2				
<b>3</b> Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (Localitatea, Țara, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum)		<b>17</b> Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii (Localitatea, Țara, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104		<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5</b> Documente anexate Beigefügte Dokumente		<b>19</b> Convenții speciale Besondere Vereinbarungen				
<b>6</b> Mărci și numere Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Nr. de colete Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Mod de ambalare Art der Verpackung	<b>9</b> Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Nr. statistic Statistiknummer	<b>11</b> Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	<b>12</b> Cubaj, m³ Umfang in m³
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>20</b> De plată de către Zu zahlen vom Expeditor Absender Valută Währung Destinatar Empfänger  Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Sold Zwischensumme Sporuri Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme				
<b>14</b> Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei		<b>21</b> Încheiat la Ausgefertigt in Data Datum 17 OCT 2020				
<b>22</b> STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104 Semnătura și stampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23</b> S.C. UNIOIL S.R.L. TRANSPORT 17 RO25889490 JS/1048/2009 ORADEA BIHOR Semnătura și stampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers				
<b>24</b> Recepția mărfii Gut empfangen "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Semnătura și stampila destinatarului Unterschrift und Stempel des Empfängers		Data Datum				

Rubricile înscrise cu inițialele trebuie completate de transportator  
Die mit den Buchstaben versehenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

19 + 21 + 22

Inclusiv și  
entschließlich

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului.  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

În cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica respectivă, casa ciferă și litera  
bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: Die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe

<b>1</b> Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) <b>STUTE Logistics (AG &amp; Co.) KG</b> D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104	<b>SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>CMR</b> Nr. <b>3</b> Acest transport e supus indiferent de orice clauză contract, convențiilor relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (C.M.R.)
--	---

<b>2</b> Destinatari (nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via del Cicalmini 4</b> <b>IT-40026 Modugno</b>	<b>16</b> Transportator Frachtführer <b>NOVALFA S.R.L.</b> <b>J33/170/2010 CUI: RO 26609172</b> Adresa / Anschrift <b>Sadova, Nr. 522</b> <b>Jud. Suceava</b> Țară / Land <b>ROMÂNIA</b>
---	--

<b>3</b> Locul prevăzut pentru înverea mărfii Auslieferungsort des Gutes Localitatea / Ort <b>70026 Modugno</b> Țară / Land <b>ITALY</b> Data / Datum <b>12.10.2020</b>	Autovehicul marca _____ Tona _____ Număr de circulație <b>SV41NOV</b> Echipaj 1 <b>Bosancu (Mihai)</b> 2
---	---

<b>4</b> Locul și data încălcării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea / Ort <b>DE-65474 Bischofsheim.</b> Țară / Land <b>Germany</b> Data / Datum <b>9-10-2020 15<sup>00</sup></b>	<b>17</b> Transportator succesor (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
---	--

<b>5</b> Documente anexate Beigefügte Dokumente <b>R.Q.</b> <b>004566-723</b>	<b>18</b> Rezerva și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
--	--

6	7	8	9	10	11	12
Mărit și număr Kennzeichen und Nummern	Nr. de colile Anzahl der Packstücke	Mod de ambalare Art der Verpackung	Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	Nr. statistic Statistiknummer	Greutate brută, kg Brutogewicht in kg	Cubeți, m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>
9	PAL				720Kg.	

<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului (formațiunile vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	<b>19</b> Convenții speciale Besondere Vereinbarungen
--	--

<b>14</b> Proscripții de francoare Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei	<b>20</b> De plată Zu zahlen vom: Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Soki Zwischensumme Sporul Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtschuld
---	--

<b>21</b> Închisat la Ausgegeben in Data Datum	<b>15</b> Război Rückstellung: Modugno Cicalmini snc - 70025 Modugno (IT)
---	---

<b>22</b> STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104 Semnătura și ștampila expeditorului, Unterschrift und Stempel des Absenders	<b>24</b> Recepția mărfii Gutempfang <b>12/10/2020</b> Data Datum "Ricevuto con riserva di verificare la quantità" Semnătura și ștampila destinatarului, Unterschrift und Stempel des Empfängers
--	--



Rubricile înscrise cu lit. groasă trebuie completate de către transportator.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

1 - 15

Do completeți pe răspunderea expeditorului  
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

\* În cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultimă linie din rubrică redată, clasa, cifra și litere.  
 Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.

Rubryki obwiedzione (ustymi liniami) wypełnia przewoźnik. Die mit fettgedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz einschließlich including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tylko dobre oferty  
tel. 71 308 78 00  
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <b>FSI Distribution Center</b> <b>DE-65474 Bischofsheim</b> <b>Am Schindberg 10-16</b>		<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>CMR</b> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <b>MAGNA PT S.p.a</b> <b>4 Via Del Ciclamini</b> <b>I-40026 MODUGNO</b>		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <b>LAGUNA EXPRESS</b> <b>84-200 Wejherowo, Kąpino, ul. Lipowa 17</b> <b>NIP PL 588-126-14-98</b> <b>Mobile 24h: +48 668 14 24 34</b> <b>GA GBOCK</b>				
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <b>Modugno - Italia</b>		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)				
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>Bischofsheim - Deutschland</b> <b>08.10.2020</b>		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations				
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached <b>Expedition order 65154793</b> <b>Expedition order 6150251</b>						
<b>6</b> Cechy i numery Kenntzeichen und Nummern - Marks and Nos	<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages <b>3</b>	<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing <b>pol.</b>	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <b>680 kg</b>	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Umfang m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements				
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		<b>20</b> Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikiety / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
<b>21</b> Wystawiono w / Aufgestellt in / Established in <b>Bischofsheim</b> dnia / am / on <b>28.10.2020</b>		<b>15</b> Zapłata / Rückerstaltung / Cash on delivery <b>12.01.2020</b>				
<b>22</b> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		<b>23</b> Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier <b>LAGUNA EXPRESS</b> <b>84-200 Wejherowo, Kąpino, ul. Lipowa 17</b> <b>NIP PL 588-126-14-98</b> <b>Mobile 24h: +48 668 14 24 34</b>				
		<b>24</b> Przewoźnik otrzymał / Guter empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place <b>Modugno (CA)</b> dnia / am / on <b>12.01.2020</b> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee				

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.  
\* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obciążone tuszami liniami wypełnia przewoźnik.  
Die mit fetter gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15 włącznie oraz  
einschließlich  
19 + 21 + 22

1-15 włącznie oraz  
einschließlich  
19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tylko dobre oferty  
Tel. 71 308 78 00  
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <b>FSI Distribution Center</b> <b>DE-65474 Bischofsheim</b> <b>Am Schindberg 10-16</b>		<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>CMR</b> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <b>MAGNA PT S.p.a</b> <b>4 Via Del Ciclamini</b> <b>I-40026 MODUGNO</b>		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <b>LAGUNA EXPRESS</b> <b>GAGBOCK</b> 84-200 Wejherowo, Kąpino, ul. Lipowa 17 NIP PL 588-126-14-98 Mobile 24h: +48 668 14 24 34	
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejsceowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <b>Modugno - Italia</b>		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)	
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejsceowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>09.10.2020</b> <b>Bischofsheim - Deutschland</b>		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations	
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached <b>Expedition order 65154793</b> <b>Expedition order 6150251</b>			
<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages <b>8</b>	<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing <b>pol.</b>	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods
<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <b>680 kg</b>	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Umfang m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		<b>20</b> Do zapłaty / Fracht / Carriage charges Zu zahlen vom / To be paid by Nadawca / Absender / Sender Waluta / Währung / Currency Odbiorca / Empfänger / Consignee Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifiki / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total (to be paid)	
<b>21</b> Wystawiono w / Ausgegeben in / Established in <b>Bischofsheim</b> dnia / am / on <b>09.10.2020</b>		<b>15</b> Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery Zapłacono / Paid / Cash on delivery	
<b>22</b> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		<b>23</b> Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier <b>LAGUNA EXPRESS</b> 84-200 Wejherowo, Kąpino, ul. Lipowa 17 NIP PL 588-126-14-98 Mobile 24h: +48 668 14 24 34 <b>"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"</b> 24.10.2020 Miejsceowość / Ort / Place dnia / am / on	

\* W przypadku towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczba oraz w danym przypadku, literę.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.